

Punto sulla garanzia di freschezza – con gli analizzatori della WITT. Parola chiave: HACCP



## I GAS SONO OK? LE CONFEZIONI ERMETICHE?

MARTIN BENDER: MANAGING DIRECTOR – WITT-GASETECHNIK

# OXYBABY® 6.0

Analizzatore portatile senza fili per analisi a campione di O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> o O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>

## 1 Display grafico

- Misure a intervalli di 0.1 %
- Display luminoso a LCD
- Informazioni visualizzate:
- Misure O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>
- Nome prodotto
- Data/ora dell'ultima misura
- Stato della carica
- Stato della memoria
- Misure a campione o permanenti
- Pressione all'interno della confezione



Operatività con una sola mano e memorizzazione dei dati

## > COMPRESO NELLA FORNITURA

### Valigetta di trasporto con:

- alimentatore
- 2 aghi ricambio
- 2 filtri ricambio
- Set di 100 gommini in gomma adesiva
- Dimensioni della valigetta: circa. 325 x 385 x 115 mm (H x L x P)
- Peso della valigia: circa 1.7 kg contenuto compreso
- Documentazione dettagliata (CD-ROM)

## > OPZIONI (solo per OXYBABY® 6.0):

- Software OBCC
- Lettore codici a barre
- Bluetooth (ad es. per stampante separata)
- Stampante separata
- Cavo trasferimento dati



Mini-stampante portatile



## 2 Design ergonomico

## 3 Misurazione della pressione

- compensazione della pressione fluttuante

## 4 Misurazione automatica all'inserimento dell'ago

- Risultato in 6 secondi
- Controllo della portata di campionamento
- Copertura a protezione dello stesso e dell'utente

## 5 Micro pompa gas integrata

## 6 Interfaccia USB

- Trasferimento dati
- Alimentatore

## 7 Micro SD card

- Memoria dati
- Aggiornamento software

## 8 Operatività con una sola mano

- Immediatamente pronto all'uso
- Calibrazione automatica premendo un tasto

## 9 Corpo in materiale sintetico

- Facilmente da pulire
- Non suscettibile agli urti

## 10 Filtro idrofobico integrato

- Protezione contro umidità e contaminazioni



L'alternativa agli analizzatori da tavolo a costi contenuti per il controllo dell'atmosfera modificata nelle confezioni alimentari (MAP) – per esempio in linea con il sistema HACCP. Con il minimo quantitativo di gas campione richiesto, l'OXYBABY® consente di testare le più piccole confezioni in atmosfera modificata.

Comodo e maneggevole, l'analizzatore portatile senza fili consente misure veloci e precise. Un'attenzione speciale ad evitare false misure: il controllo permanente della portata di prelievo con allarme automatico in caso di ago ostruito o filtro intasato.

Le alte prestazioni dello strumento consentono l'amministrazione di ben 25 diversi utenti, la classificazione dei risultati di 100 prodotti diversi e di 50 linee di confezionamento. Per mezzo del lettore ottico di codici a barre integrato, l'utente e il prodotto possono essere facilmente individuati.

L'OXYBABY® 6.0 è lo strumento perfetto per un veloce e preciso campionamento di O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub> direttamente sulla linea di confezionamento, in laboratorio e a magazzino. Comunque si vogliono registrare i risultati, questo ergonomico analizzatore soddisfa le esigenze dell'utente. L'interfaccia Bluetooth opzionale, offre tutti i benefici della tecnologia moderna – comunicazione senza fili, facile e veloce. Per esempio per il collegamento di una stampante.

L'ampia capacità di memorizzazione delle ultime 500 misure consente lunghi intervalli di esportazione dei dati. In abbinamento alla soluzione software OBCC, tutti i risultati possono essere documentati e analizzati sul PC. Il trasferimento dei dati viene effettuato per mezzo della porta USB.

Per mezzo di questa completa documentazione, è possibile garantire la più alta qualità di confezionamento e una freschezza ottimale per la Vs clientela.

#### › **BENEFICI**

Per le più piccole confezioni – minima quantità di gas campione richiesto (< 2 ml)

- Misure veloci – risultati in 6 secondi
- Nessun risultato sbagliato – controllo della portata
- Facile da usare, si utilizza con una sola mano e menu intuitivo
- Una sola occhiata per tutte le informazioni con l'ampio display grafico illuminato
- Utilizzo senza fili e con batterie ricaricabili
- Non richiede di riportare a mano i risultati ottenuti – documentazione digitale e scaricabile
- Memoria integrata delle ultime 500 misure effettuate
- Igienico, corpo in materiale sintetico facile da pulire
- Porta USB
- Una sola apparecchiatura per molte applicazioni – amministrazione di 25 diversi utenti, gestione delle misure fino a 100 diversi prodotti e 50 linee di confezionamento
- Menù guida multilingue (D, UK, F, I, NL, S, FIN, E, PL, RUS, JP, CN, H, TR)

#### › **Opzioni:**

- Comunicazione dati senza cavo tramite Bluetooth (es. per il collegamento ad una stampante separata)
- Lettore di codici a barre per l'importazione dei dati del prodotto e dell'utilizzatore
- Versione per campionamento di gas/miscele in pressione con regolatore di pressione
- Documentazione dei risultati con il software WITT OBCC
- Apparecchiatura per il controllo dello spazio di testa delle lattine o delle bottiglie

## L'OXYBABY® della WITT – il vostro alleato portatile per il perfetto controllo a campione delle confezioni alimentari.

### **OXYBABY® M+**

**Il modello base ad un costo efficacemente alternativo**



#### › **BENEFICI**

- Utilizzabile con una sola mano e con batterie ricaricabili
- Tempo di misurazione 10 secondi
- Tastiera standard con funzioni base
- Display compatto
- Memorizzazione di 100 risultati

#### › **Opzioni:**

- Apparecchiatura per il controllo dello spazio di testa delle lattine o delle bottiglie
- Versione per campionamento di gas/miscele in pressione con regolatore di pressione

# MAPY 4.0

Il premiato e polifunzionale analizzatore per la qualità ed il controllo garantiti

- 1 Stupendo design ergonomico**
  - Vincitore del premio „red dot award“
  - Display inclinato ben leggibile
- 2 Touch screen**
  - Inserimento intuitivo dati e parametri
  - Non richiede personale qualificato
  - Display 5.7" a LCD
  - 256 colori
  - Risoluzione: 320 x 240 pixel
- 3 Custodia in acciaio inox**
  - Facile da pulire
  - Antispruzzo
- 4 Prelievo con ago**
  - Controllo della portata di prelievo con allarme
  - Protezione dell'ago
- 5 Maneggevole**
  - Portatile
- 6 Connessione USB**
  - Trasferimento dei dati o aggiornamenti software con chiave USB
- 7 Interfaccia Ethernet**
  - Integrazione con la rete aziendale
  - Comoda e semplice amministrazione dei dati e delle analisi
  - Documentazione secondo standard qualitativi del cliente
- 8 Interfaccia seriale**
- 9 Contatti puliti di remotizzazione**
- 10 Uscita analogica**
- 11 Entrata del gas**
- 12 Uscita del gas**
- 13 Sensore**
- 14 Allarme acustico integrato**

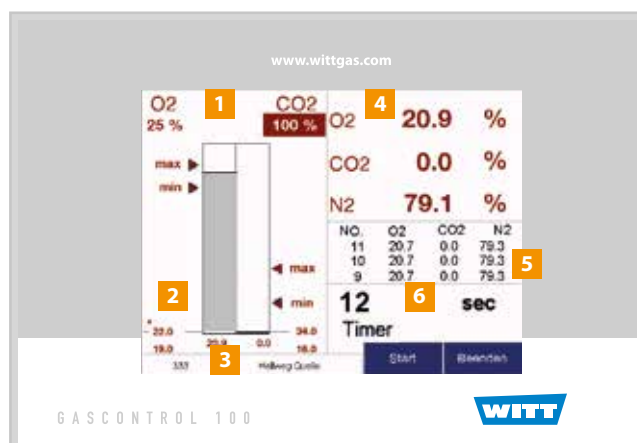


reddot design award  
winner 2009



Tuttofare con  
touch screen

- > **INTERFACCIA UTENTE**
- 1 Visualizzazione grafica dei risultati dell'analisi**
- 2 Visualizzazione alfanumerica dei risultati dell'analisi**
- 3 Stato del sensore**
- 4 Nome e numero del prodotto**
  - Da customizzare
- 5 Visualizzazione delle ultime tre misure**
- 6 Modalità di misura selezionabile**
  - Permanente
  - Conto alla rovescia
  - Impostazione manuale del tempo di misura



L'ergonomico e polifunzionale analizzatore MAPY 4.0 è il modello pregiato della Witt per il controllo dell'atmosfera delle confezioni alimentari (MAP). Il dispositivo stabilisce gli standard relativi al controllo di qualità per mezzo della combinazione fra il perfetto stile, ergonomia e funzionalità, che hanno consentito il conseguimento del riconoscimento „red dot award” quale miglior design di prodotto. Il nuovo display con touch screen così come i vari elementi di comando consentono una facile ed intuitiva operatività e forniscono informazioni ottimali. Il MAPY 4.0 può essere utilizzato per analisi con ago sia a campione che in continuo. Veloci ed affidabili funzioni di misurazione e allarme automatico in caso di superamento dei limiti prefissati, assicurano qualità ed economia in fase di produzione. Sono disponibili diversi tipi di sensore secondo il tipo di gas – CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub> o Elio. La gamma dei prodotti comprende sensori elettrochimici, paramagnetici, a infrarossi o termici. Inoltre è disponibile un nuovo tipo di sensore all'ossido di zirconio per misure precise in ppm. Componenti di alta gamma e il robusto contenitore in acciaio inox, garantiscono longevità e soddisfano le esigenze di igiene tipiche del settore alimentare. Le svariate interfaccia (Ethernet, USB, lettore codici a barre, stampante) consentono una flessibile e semplice integrazione con i sistemi esistenti. I dati esportati possono essere analizzati e documentati per mezzo del software GASCONTROL CENTER in opzione. Garantisce la freschezza e l'affidabilità in quanto fornisce tutta la documentazione in formato digitale dei risultati ottenuti, assicurando.



MAPY 4.0 come modello inseribile 19"



Barcode-Reader

## MAPY 4.0 di WITT – Il modello top degli analizzatori gas per confezioni alimentari.

### MAPY LE

L'edizione alternativa



#### > **BENEFICI**

- Per le confezioni più piccole – minima quantità di gas campione richiesto
- Ridotti tempi di misurazione
- Elevata precisione da ppm – diverse metodologie di misurazione in funzione dell'applicazione
- Nessun risultato inesatto – controllo della portata di prelievo con allarme
- Controllo permanente del processo e in tutta sicurezza con la funzione di allarme integrata
- Misure sempre affidabili con il dispositivo di compensazione della pressione
- Elaborazione di migliaia di misure
- Non richiede personale qualificato – intuitivo pannello operatore a colori
- Amministrazione di 60 diversi utenti con risultati individuali e documentazione completa
- Gestione individuale dei risultati e dei rispettivi limiti di allarme fino a 120 diversi prodotti
- Controllo qualità secondo le esigenze del cliente – trasferimento dati via Ethernet o chiave USB
- Misure in automatico o manuale
- Visualizzazione dei valori di tre gas differenti (N<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub>, O<sub>2</sub>)
- Facile calibrazione del sensore
- Massima igiene – custodia in acciaio inox facile da pulire

#### > **OPZIONI:**

- Diversi modelli: per analisi a campione, in continuo o in pressione con il regolatore di pressione integrato
- Disponibile per diversi tipi di gas
- Selezione facilitata del prodotto con il codice a barre integrato
- Stampante integrata
- Disponibile in versione rack 19"
- GASCONTROL CENTER, software per la gestione completa delle misure (per ulteriori informazioni vedi le pagine successive)

#### > **CARATTERISTICHE**

- Progettato appositamente per controlli inline
- Per il controllo di O<sub>2</sub> e/o CO<sub>2</sub>
- Optional: ago addizionale per il controllo a campione
- Menu e funzionalità ridotte all'essenziale
- Rivestimento IP 54 e display verticale

## PA 7.0

L'analizzatore da banco compatto per veloci misure di O<sub>2</sub>, CO<sub>2</sub> o miscele di O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>



### 1 Display grafico

- Misure a intervalli di 0.1 %
- Display LCD retroilluminato
- Informazioni visualizzate:*
- Misure di O<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>
- Nome prodotto
- Data/ora dell'ultima misura
- Stato della carica
- Stato della memoria
- Misurazione a campione o continua

### 2 Facile da pulire

### 3 Custodia in acciaio inox

### 4 Ago per analisi a campione

### 5 Modo d'uso semplice ed intuitivo

- Non richiede personale qualificato

### 6 Interfaccia USB

- Trasferimento dati
- Alimentatore

### 7 Micro SD card

- Memoria dati
- Aggiornamento software

Versatile ed economico

## FUNZIONI

Per la documentazione e presentazione dei dati di analisi ai vostri clienti, WITT offre un software in ambiente Windows. L'amministrazione dei dati è consentita attraverso l'interconnessione dei dispositivi MAPY, OXYBABY®, PA o altre apparecchiature WITT.

Con la completa documentazione digitale del controllo di qualità, potete garantire ai vostri clienti i più alti standard qualitativi del vostro prodotto.

PROD_NAME	INCL_ID	SAMP_ID	CHARGE	USER	MEAS TIME	DATE	STATUS	BULK	API	GAS_O2	GAS_CO2	GAS_CO	GAS_L	
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:30:00	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:30:10	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:30:20	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:30:30	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:30:40	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:30:50	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:31:00	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:31:10	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:31:20	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:31:30	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:31:40	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:31:50	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:32:00	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:32:10	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:32:20	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:32:30	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:32:40	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:32:50	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:33:00	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:33:10	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:33:20	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:33:30	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:33:40	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:33:50	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:34:00	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:34:10	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:34:20	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:34:30	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:34:40	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:34:50	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0
WITT autokalib	1204007	1204007	1	ADMINISTRATOR	12 16:35:00	05.06.2009	0	30.00%	0	1.71	30.0	69.8	0.2	0.0

L'atmosfera modificata nelle confezioni alimentari richiede continui controlli durante le fasi di confezionamento al fine di garantire la freschezza dei cibi.

L'analizzatore compatto PA permette di eseguire i test di O<sub>2</sub> / CO<sub>2</sub> per le atmosfere modificate nel confezionamento. Quest'analizzatore può essere utilizzato per garantire i migliori risultati e una perfetta efficienza di produzione, soprattutto dove gli stessi devono essere protocollati. Le analisi possono essere eseguite a campione con l'ago, oppure direttamente in linea e in modo continuo. A seconda del tipo di gas e di analisi, il PA può essere corredato del sensore elettrochimico, allo zirconio oppure agli infrarossi.

Il PA ha un'ampia memoria integrata in grado di conservare gli ultimi 500 risultati, ognuno correlato dello specifico nome/prodotto.

Per mezzo del software WITT OBCC, le misure possono essere trasferite ad un PC per la elaborazione e documentazione completa dello storico dati.

#### › **BENEFICI**

- Design compatto
- Non richiede personale qualificato – uso intuitivo
- Per le più piccole confezioni – minima quantità di gas campione richiesto
- Risultati veloci e precisi
- Utilizzo versatile – controllo permanente in continuo o a campionamento
- Memorizzazione degli ultimi 500 risultati
- Limiti di allarme individuali con relais a contatti puliti di remotizzazione
- Massima igiene garantita con robusta custodia, a tenuta stagna e facile da pulire
- Interfaccia per interscambio dati
- Menù guida multilingue (D, UK, F, I, NL, S, FIN, E, PL, RUS, JP, CN, H, TR)
- Diverse versioni: controllo a campione, permanente in continuo o versione per l'analisi di campioni di sovrappressione con regolatore integrato

#### › **OPZIONI**

- software OBCC per la gestione completa delle misure

## **Il PA 7.0 di WITT – L'analizzatore economico per il laboratorio e per la linea di confezionamento.**

#### › **BENEFICI**

- Risultati documentati con data e ora per il controllo da parte del responsabile qualità
- Amministrazione dei dati individuali per: codice prodotto, numero di lotto, nome prodotto, risultato analisi, nome del collaudatore
- Interfaccia di scambio dati per la conversione degli stessi in MS-EXCEL
- Gestisce fino a otto diversi dispositivi di analisi contemporaneamente
- Menù multilingue
- Riconoscimento automatico del dispositivo WITT collegato

**Il software WITT GASCONTROL CENTER è il perfetto completamento del vostro analizzatore WITT. Offre una documentazione digitale e completa in modo perspicuo.**

## LA NOSTRA GAMA DI PRODOTTI

### APPARECCHIATURE PER IL CONTROLLO DEI GAS

Miscelatori  
Sistemi di misurazione dei gas  
Analizzatori  
Rilevatori di perdite  
Serbatoi gas  
Ingegneria per sistemi personalizzati

### APPARECCHIATURE DI SICUREZZA DEI GAS

Antiritorno di fiamma  
Valvole di non ritorno  
Innesti rapidi  
Valvole di sicurezza  
Dispositivi in acciaio inox  
Filtri gas  
Regolatori di pressione  
Accessori per cannelli  
Valvole a sfera  
Avvolgitori automatici  
Apparecchiature per test  
Accessori  
Apparecchiature di sicurezza personalizzate

#### **WITT-Gasetechnik GmbH & Co KG**

Salinger Feld 4-8  
58454 Witten  
Postfach 2550  
58415 Witten  
Deutschland  
Tel. +49 (0)2302 8901-0  
Fax +49 (0)2302 8901-3  
www.wittgas.com  
witt@wittgas.com

#### **GUSTUS & PARTNER GmbH**

Installation – Service – Wartung  
Alt Salbke 6-10, Geb. 59  
39122 Magdeburg  
Deutschland  
Tel. +49 (0)391 4015246  
Fax +49 (0)391 4013296  
gustus@wittgas.com

#### **WITT Tecnología de Gas, S.L.**

C/Simón Cabarga N° 2a – Bajo  
39005 Santander  
España  
Tel. +34 942 835142  
Fax +34 942 835143  
witt-espana@wittgas.com

#### **WITT FRANCE S.A.R.L.**

131 Voie de Compiègne  
91390 Morsang sur Orge  
France  
Tel. +33 (0)160 151779  
Fax +33 (0)160 154782  
witt-france@wittgas.com

#### **WITT Gas Techniques Ltd.**

212, Europa Boulevard Westbrook  
Warrington, WA5 7TN  
Great Britain  
Tel. +44 (0)1925 234466  
Fax +44 (0)1925 230055  
witt-uk@wittgas.com

#### **WITT GAS INDIA PVT.LTD.**

855/N, Upen Banerjee Road  
Kolkata 700060  
West Bengal  
India  
Tel. +91 9831319810  
witt-india@wittgas.com

#### **WITT ITALIA Srl.**

Via Giovanni XXIII, 18  
24030 Solza (BG)  
Italia  
Tel. +39 035 4933273  
Fax +39 035 4948098  
witt-italia@wittgas.com

#### **WITT POLSKA Sp. z o. o.**

ul. Legnicka 55/UAS  
54-203 Wrocław  
Polska  
Tel. +48 (0)7135 22856  
Fax +48 (0)7135 13113  
witt-polska@wittgas.com

#### **WITT Gas Controls LP**

380 Winkler Drive, Suite 200  
Alpharetta, GA 30004  
USA  
Tel. +1 770 664 4447  
Fax +1 770 664 4448  
witt-usa@wittgas.com